

nio di prorogazione non sia disdetto da alcuno degli Stati contraenti.

Articolo 30. Gli allegati che sono annessi al presente Trattato ne formano parte integrante, ed hanno la stessa forza come il Trattato medesimo.

Articolo 31. Da parte di ciascuno dei tre Governi verrà pubblicato il Trattato avanti il primo ottobre 1852; sarà però libero alle alte Parti contraenti di far luogo più tardi alla pubblicazione degli allegati del medesimo, purchè questa avvenga prima del primo febbrajo 1853.

Articolo 32. Il presente Trattato sarà ratificato e le ratifiche saranno scambiate entro quattro settimane, da oggi decorrendo, e più presto se sarà possibile.

In fede di che i Plenipotenziarii delle alte Parte contraenti l'hanno sottoscritto e vi hanno apposto il sigillo delle loro armi.

Fatto a Vienna li 9 agosto 1852.

Buol-Schauenstein m. p. Tarabini m. p.
Baumgartner m. p. Ward m. p.

Articoli separati.

Articolo separato A, agli articoli 2 e 26 del Trattato.

Le Loro Altezze Reali i Duchi di Modena e Parma acconsentono di estendere le stipulazioni del presente Trattato al Principato di Liechtenstein, compreso mercè il Trattato 5 giugno 1852, nel nesso doganale austriaco.

In conseguenza di ciò il Principato suddetto si troverà cogli Stati ducali, per riguardo alla reciproca libera circolazione delle merci, nello stesso rapporto come altra delle Provincie della Monarchia fra cui ha luogo la lega doganale meno stretta.

niho ze čtyr roků prodloužené doby ne-
vypoví.

Článek 30. Pridané ke smlouvě této přílohy činí doplňovací část její, a mají touž moc jako smlouva sama.

Článek 31. Každá ze tří vlád vyhlásí smlouvu tuto před 1. říjnem r. 1852; vysoké smlouvající se strany budou ale míti toho vůli, vyhlásiti přílohy, k ní náležející, později, jen když se to učini před 1. únorem r. 1853.

Článek 32. Ve čtyřech nedělích od dnešního dne nebo budeli možná ještě dříve, bude smlouva tato ratifikována a listiny ratifikační se vymění.

Tomu na svědomí podepsali jsou se plnomocníci vysokých smlouvajících se stran a přitiskli pečetí své.

Stalo se ve Vídni dne 9. srpna r. 1852.

Buol-Schauenstein v. r. Tarabini v. r.
O. Baumgartner v. r. Ward v. r.

Článekové zvláštní.

Článek zvláštní A. ke čl. 2. a 26. smlouvy této.

Jejich královské Vysosti, vojvodové Modenský a Parmský, jsou srozuměni, aby se ustanovení smlouvy této rozšířila také na knížetství Lichtenšteinské, smlouvou od 5. června r. 1852. do rakouské celní jednoty přijaté.

Dle toho bude dotčené knížetství k státům vojvodským, co se týče obapolného svobodného obíhání zboží tak postaveno, jako některá korunní země císařská, s kterouž jest méně úzké celní spojení učiněno.